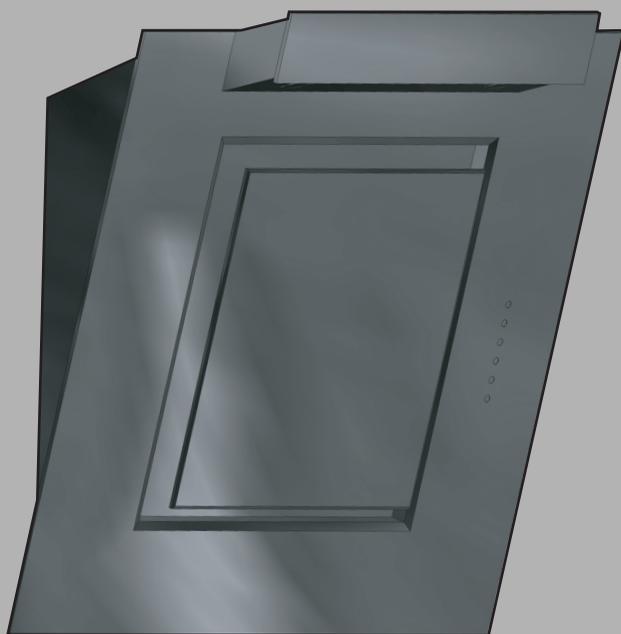


**Dunstabzug**

**Levante**



**Bedienungsanleitung**

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem Zeit, diese Bedienungsanleitung zu lesen. So werden Sie mit Ihrem Gerät vertraut und können es optimal und störungsfrei benutzen.

**Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise.**

## Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

## Verwendete Symbole



**Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!**

- ▶ Markiert Arbeitsschritte, die Sie der Reihe nach ausführen müssen.
- Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf Ihren Arbeitsschritt.
- Markiert eine Aufzählung.



Kennzeichnet nützliche Anwenderhinweise.

## Gültigkeitsbereich

Die Modellnummer entspricht den ersten 3 Ziffern auf dem Typenschild. Diese Bedienungsanleitung gilt für das Modell:

Typ	Modell-Nr.	Masssystem
DW-L9	990	90

Ausführungsabweichungen sind im Text erwähnt.

# Inhalt

<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
Vor der ersten Inbetriebnahme .....	5
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
Bei Kindern im Haushalt .....	6
Zum Gebrauch .....	7
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>9</b>
Abluftmodell .....	9
Umluftmodell .....	9
Ausrüstung .....	10
Aufbau .....	10
Bedienungs- und Anzeigeelemente .....	11
<b>Bedienung</b>	<b>12</b>
Intensivstufe .....	12
Beleuchtung .....	13
<b>Pflege und Wartung</b>	<b>14</b>
Gehäuse reinigen .....	14
Metall-Fettfilter .....	15
Metall-Fettfilter und Longlife Aktivkohlefilter reinigen und auswechseln .....	17
Halogenspots ersetzen .....	20
<b>Störungen selbst beheben</b>	<b>21</b>
Was tun, wenn ... ..	21

<b>Zubehör und Ersatzteile</b>	<b>22</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>23</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>24</b>
<b>Stichwortverzeichnis</b>	<b>25</b>
<b>Reparatur-Service</b>	<b>27</b>
<b>Kurzanleitung</b>	<b>28</b>

# Sicherheitshinweise



**Das Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, ist jedoch ein sachgemässer Umgang mit dem Gerät Voraussetzung. Bitte beachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.**

Gemäss IEC 60335-1 gilt vorschriftsgemäss:

- Personen (einschliesslich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine für die Sicherheit verantwortliche Person benutzen.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Das Gerät darf nur gemäss separater Installationsanleitung montiert und an das Stromnetz angeschlossen werden. Lassen Sie die notwendigen Arbeiten von einem konzessionierten Installateur/Elektriker ausführen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäss den örtlichen Vorschriften.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Gerät ist zum Absaugen von Dunst über einer Kochstelle im Haushalt vorgesehen.
- Reparaturen, Veränderungen oder Manipulationen am oder im Gerät, insbesondere an Strom führenden Teilen, dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu schweren Unfällen, Schäden am Gerät und an der Einrichtung sowie zu Betriebsstörungen führen. Beachten Sie bei einer Betriebsstörung am Gerät oder im Falle eines Reparaturauftrages die Hinweise im Kapitel 'Reparatur-Service'. Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Geben Sie diese, wie auch die Installationsanleitung, zusammen mit dem Gerät weiter, falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen. Der neue Besitzer kann sich so über die richtige Bedienung des Gerätes und die diesbezüglichen Hinweise informieren.

## **Bei Kindern im Haushalt**

- Verpackungsteile, z. B. Folien und Styropor, können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsteile von Kindern fern halten.
- Das Gerät ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt, die Kenntnis vom Inhalt dieser Bedienungsanleitung haben. Kinder können Gefahren, die im Umgang mit Elektrogeräten entstehen, oft nicht erkennen. Sorgen Sie für die notwendige Aufsicht und lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen – es besteht die Gefahr, dass Kinder sich verletzen.

## Zum Gebrauch

- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, nehmen Sie es nicht in Betrieb und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Sobald eine Funktionsstörung entdeckt wird, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden.
- Vorsicht: Zugängliche Teile können beim Gebrauch mit Kochgeräten heiss werden.
- Flambieren unter dem Gerät ist nicht erlaubt. Fettbeladene Fettfilter könnten dadurch entzündet werden und einen Brand auslösen.
- Beim Frittieren auf der Kochstelle ist das verwendete Gerät während des Betriebes dauernd zu beaufsichtigen. Das im Frittiergerät verwendete Öl kann sich bei Überhitzung selbst entzünden und einen Brand verursachen. Daher ist die Öltemperatur zu überwachen und unter dem Zündpunkt zu halten. Achten Sie auch auf die Sauberkeit des Öls, verschmutztes Öl kann sich leichter selbst entzünden.
- Die Reinigungsintervalle sind einzuhalten. Bei Nichtbefolgung dieser Anweisung kann Feuergefahr bestehen infolge zu starker Fettbeladung der Fettfilter.
- Die einzelnen Kochzonen der Kochstelle dürfen nur mit aufgesetztem und gefülltem Kochgeschirr betrieben werden, damit das Gerät und die Küchenmöbel nicht durch zu starke Hitzeeinwirkung beschädigt werden. Unbedingt zu vermeiden sind offene Feuerstellen bei Öl-, Gas-, Holz- und Kohle-Kochherden.
- Während des Betriebes des Absauggebläses muss eine ausreichende Frischluftzufuhr gewährleistet sein, um störenden Unterdruck im Küchenraum zu vermeiden und um die optimale Abluftförderung zu ermöglichen.
- Vermeiden Sie querströmende Zugluft, welche den Dunst über der Kochstelle wegblasen könnte.

- Bei gleichzeitigem Benutzen von anderen Geräten – welche mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden – muss eine ausreichende Frischluftzufuhr gewährleistet sein. Gilt nicht für Umluftgeräte.
- Bei gleichzeitigem Betrieb von Feuerungen (z. B. Holz-, Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte) ist ein gefahrloser Betrieb nur möglich, wenn am Standort des Gerätes der Raumunterdruck von 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschritten wird. Vergiftungsgefahr! Eine ausreichende Frischluftzufuhr muss gewährleistet sein, z. B. durch nicht verschliessbare Öffnungen in Türen oder Fenstern und in Verbindung mit Zuluft-/Abluftmauerkasten oder durch andere technische Massnahmen.
- Bei Wartungsarbeiten am Gerät, auch beim Ersetzen von Lampen, ist das Gerät stromlos zu machen (Schraubsicherungen ganz aus den Fassungen herausnehmen bzw. Sicherungsautomaten abschalten oder Netzstecker ausziehen).
- Bei Reinigungsarbeiten ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Verwenden Sie ein nur mässig feuchtes Tuch. Niemals das Gerät innen oder aussen mit Wasser oder mit einem Dampfreinigungsgerät abspritzen. Eindringendes Wasser kann Schäden verursachen.

# Gerätebeschreibung

Das Gerät ist zum Absaugen von Dunst über einer Kochstelle im Haushalt vorgesehen.

Das vorliegende Modell kann im Abluft- oder Umluftbetrieb eingesetzt werden.

## Abluftmodell

Der über der Kochstelle anfallende Dunst wird durch ein Gebläse abgesaugen. Durch den Metall-Fettfilter wird die Abluft gereinigt und über einen Stutzen mit integrierter Rückstauklappe und die Abluftleitung ins Freie geführt.



Während des Betriebes muss eine ausreichende Frischluftzufuhr gewährleistet sein. Abluft braucht Zuluft.

## Umluftmodell

Der über der Kochstelle anfallende Dunst wird im Anschluss an den Metall-Fettfilter über einen Aktivkohlefilter weitgehend von störenden Gerüchen befreit und über die oben im Abzug angebrachten Luftschlitze in den Raum zurückgeführt.



Sollte das Gerät nicht mit einem Aktivkohlefilter versehen sein, ist dieser zu bestellen und vor der Inbetriebnahme einzusetzen.

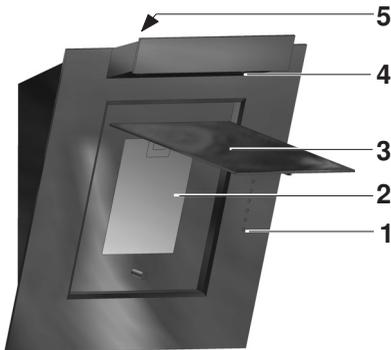
## Ausrüstung

- 1 Absauggebläse
- Beleuchtung
- 1 Metall-Fettfilter
- 1 Longlife-Aktivkohlefilter (nicht im Lieferumfang inbegriffen)

Das Absauggebläse besitzt 4 Leistungsstufen

- 1 = geringe, 2 = mittlere, 3 = starke Förderleistung und die Intensivstufe.
- Die Stufen 1–3 sind für Dauerbetrieb geeignet.
- Die Intensivstufe dient dem kurzzeitigen, intensiven Abzug von Dünsten, z. B. beim Anbraten. Die Intensivstufe ist für 5 Minuten verfügbar.

## Aufbau



- 1 Bedienelemente
- 2 Metall-Fettfilter für Abluftmodell oder, Metall-Fettfilter kombiniert mit Longlife Aktivkohlefilter für Umluftmodell
- 3 Glasscheibe, klappbar
- 4 Beleuchtung
- 5 Luftrückführung beim Umluftmodell

## Bedienungs- und Anzeigeelemente



Beleuchtung EIN/AUS



Lüfterstufe Intensiv



Lüfterstufe 3



Lüfterstufe 2



Lüfterstufe 1/Sättigungsanzeige Filter



Ausschalten



Blinkend: Fettfilter reinigen (Abluftmodell)  
Fettfilter und Longlife Aktivkohlefilter reinigen  
(Umluftmodell)



Je nach Modell und Ausstattung kann die Ausführung in Einzelheiten von der beschriebenen Standardausführung abweichen.

# Bedienung

## Gerät einschalten

- ▶ Durch Antippen der Taste // oder  schaltet das Gerät auf Lüfterstufe 1, 2, 3 oder Intensiv ein.
  - Die aktuelle Lüfterstufe wird durch Leuchten der entsprechenden Taste angezeigt.



Wir empfehlen, das Gerät 5 Minuten vor Kochbeginn auf Lüfterstufe 1 einzuschalten. Bei normalen Kochdünsten sollen die niedrigen Lüfterstufen, bei sehr starker Dunst- und Geruchsbildung die höheren Stufen gewählt werden.

## Intensivstufe

Die Intensivstufe kann bei ein- oder ausgeschaltetem Gerät gewählt werden.

- ▶ Durch Antippen der Taste  schaltet die Intensivstufe für 5 Minuten ein.
  - Die Taste  leuchtet.
    - Falls zuvor eine Lüfterstufe gewählt wurde, schaltet das Gerät nach 5 Minuten wieder auf diese Stufe zurück.
    - Falls die Intensivstufe bei ausgeschaltetem Gerät gewählt wurde, schaltet das Gerät nach 5 Minuten ab.
- ▶ Durch Antippen der Taste / oder  kann die Intensivstufe vor Ablauf der 5 Minuten beendet werden.

## Gerät ausschalten

- ▶ Durch Antippen der Taste  werden die Lüfterfunktionen ausgeschaltet.



Lassen Sie das Gerät nach dem Kochen noch ca. 15 Minuten in Betrieb, damit die Gerüche abgezogen werden.

## Beleuchtung

- ▶ Durch Antippen der Taste  schaltet die Beleuchtung ein.
- ▶ Durch wiederholtes Antippen der Taste  schaltet die Beleuchtung aus.



Die Beleuchtung kann unabhängig vom Lüfterbetrieb betätigt werden.

## Sättigungsanzeige Fettfilter und Longlife Aktivkohlefilter

Nach 40 Betriebsstunden blinkt die Taste . Der Sättigungsgrad ist erreicht, der Fettfilter und der Longlife Aktivkohlefilter müssen gereinigt werden.

# Pflege und Wartung

## Gehäuse reinigen



**Darauf achten, dass kein Wasser in Gehäuse eindringt! Wasser im Gehäuse kann zu Schäden führen.**

**Keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Metallwatte usw. zum Reinigen verwenden. Die Oberfläche wird dadurch beschädigt.**

**Schraubsicherung herausdrehen bzw. den Sicherungsautomaten ausschalten.**

## Aussenseite/Innenseite reinigen

- ▶ Taste ○ 3 Sekunden drücken.
  - Die Elektronik ist ausgeschaltet, die LED erlischt.
- ▶ Aussenseiten mit leicht feuchtem Tuch – evtl. mit etwas Spülmittel – reinigen und nachtrocknen.

Auf den Innenseiten kann sich Fett und Kondenswasser neben den Fettfiltern ablagern.

- ▶ Mit leicht feuchtem Tuch – evtl. mit etwas Spülmittel – reinigen und nachtrocknen.
- ▶ Nach dem Reinigen die Taste ○ 3 Sekunden drücken.
  - Die Elektronik wird eingeschaltet und die LED leuchtet wieder.

## Metall-Fettfilter

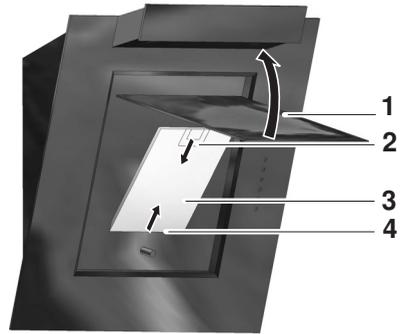
Der Filter kann gereinigt werden.

### Ausbau

- ▶ Glasscheibe **1** nach oben schwenken.
- ▶ Griff **2** nach unten drücken, Fettfilter **3** nach vorne schwenken und aus Halterung **4** heben.



Den Filter nicht beschädigen.



### Reinigung

Der Fettfilter muss bei normalem Gebrauch mindestens einmal im Monat, oder immer, wenn die Kontrolllampe ■ blinkt, gereinigt werden. Bei einer optimalen Pflege ist die Lebensdauer des Fettfilters unbegrenzt.

- ▶ Den Fettfilter in Geschirrspüler reinigen.
- ▶ Bei Geschirrspüler Programm «Intensiv» – respektive «Stark» – mit warmem Vorspülen wählen.



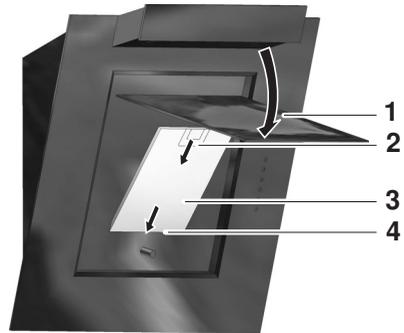
Der Fettfilter kann sich durch die Reinigung verfärben. Dies beeinträchtigt die Filterwirkung jedoch in keiner Weise.

Falls kein Geschirrspüler vorhanden ist:

- ▶ Den Fettfilter in Spülwasserbad reinigen.
- ▶ Den Fettfilter während ca. 2 Stunden in heissem Spülwasserbad einweichen, anschliessend mit Abwaschbürste reinigen und mit klarem Wasser gut ausspülen.

## Einbau

- ▶ Den Fettfilter **3** unten in Halterung **4** einsetzen.
- ▶ Griff **2** nach unten drücken und Fettfilter **3** oben in Halterung einrasten lassen.
- ▶ Glasscheibe **1** nach unten schwenken.
- ▶ Taste  mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
  - Die blinkende Taste  erlischt.



## **Metall-Fettfilter und Longlife Aktivkohlefilter reinigen und auswechseln**

Longlife Aktivkohlefilter werden nur beim Umluftmodell eingesetzt.



Nach etwa 3 Jahren muss der Longlife Aktivkohlefilter ersetzt werden, da die Geruchsaufnahmefähigkeit reduziert wird. Der verschmutzte Longlife Aktivkohlefilter kann im Haushaltkehrrecht entsorgt werden.

Der Longlife Aktivkohlefilter kann gereinigt und reaktiviert werden. Bei normaler Nutzung des Gerätes sollte der Longlife Aktivkohlefilter jeden Monat, oder immer, wenn die Kontrolllampe ■ blinkt, gereinigt werden.

Er kann im Geschirrspüler bei 65 °C (Programm «Intensiv» resp. «Stark») gereinigt werden. Er sollte separat gereinigt werden, damit sich keine Speisereste am Filter festsetzen können.

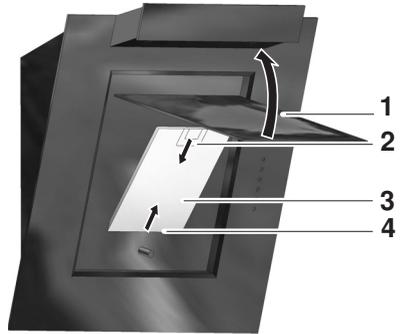
Wenn nicht anders möglich, kann der Filter auch im Spülbecken bei 60 °C mit handelsüblichem Spülmittel während einer Stunde eingelegt werden. Anschliessend gut spülen.

Um die Aktivkohle wieder zu aktivieren, muss der Filter ohne Fettfilter im Backofen getrocknet werden.

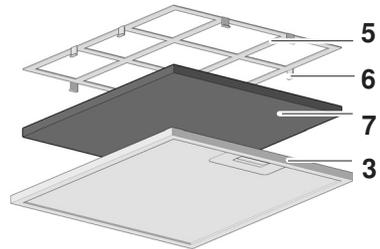
- ▶ Ober-/Unterhitze oder Heissluft 100 °C wählen und den Filter 60 Minuten auf dem Gitterrost trocknen lassen.

## Ausbau

- ▶ Glasscheibe **1** nach oben schwenken.
- ▶ Griff **2** nach unten drücken, Fettfilter **3** nach vorne schwenken und aus Halterung **4** heben.



- ▶ Am Haltegitter **5** alle Befestigungen **6** nach innen drücken und Haltegitter **5** mit Longlife Aktivkohlefilter **7** aus Fettfilter **3** entnehmen..

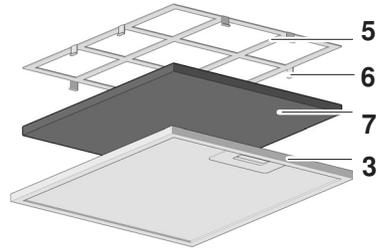


## Reinigung

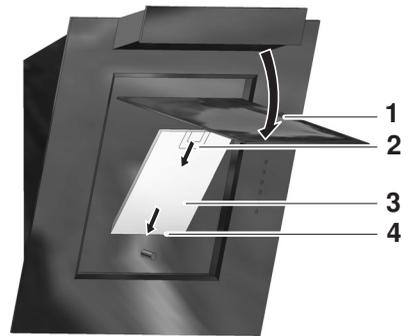
- ▶ Den Fettfilter **3** reinigen (siehe Abschnitt «Reinigung» unter «Metall-Fettfilter»).
- ▶ Den Longlife Aktivkohlefilter **7** reinigen und reaktivieren (siehe «Metall-Fettfilter und Longlife Aktivkohlefilter reinigen und auswechseln»). Dabei die Filter nicht beschädigen. Wenn nötig, verbrauchten Longlife Aktivkohlefilter durch einen neuen ersetzen.

## Einbau

- ▶ Longlife Aktivkohlefilter **7** auf Fettfilter **3** platzieren.
- ▶ Am Haltegitter **5** alle Befestigungen **6** im Rahmen des Fettfilters einrasten.



- ▶ Den Fettfilter **3** unten in Halterung **4** einsetzen.
- ▶ Griff **2** nach unten drücken und Fettfilter **3** oben in Halterung einrasten lassen.
- ▶ Glasscheibe **1** nach unten schwenken.
- ▶ Sicherung einschrauben bzw. Sicherungsautomaten einschalten.
- ▶ Taste  mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
  - Ein Signalton ertönt.
  - Die Kontrolllampe  erlischt.



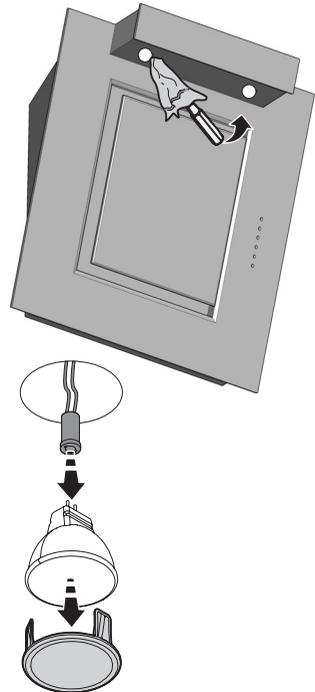
## Halogenspots ersetzen



**Schraubsicherung herausdrehen bzw. den Sicherungsautomaten ausschalten.**

**Halogenspots werden durch den Betrieb heiss! Zuerst abkühlen lassen.**

- ▶ Halogenspot von unten mit feinem Schraubenzieher und Tuch (Schutz) vorsichtig aus Halterung hebeln und herausziehen.
- ▶ 2-Pol-Stecker von Halogenspot trennen. Nicht an Kabel ziehen!
- ▶ Halterung von Halogenspot entfernen.
- ▶ Defekten Halogenspot durch denselben Typ (max. 20 Watt) ersetzen.
- ▶ Halterung wieder an Halogenspot befestigen.
- ▶ 2-Pol-Stecker an Halogenspot anstecken.
- ▶ Kompletten Halogenspot in Gerät einsetzen.
- ▶ Schraubsicherung wieder hineindreihen bzw. Sicherungsautomaten einschalten.



# Störungen selbst beheben

## Was tun, wenn ...

### ... die Beleuchtung nicht funktioniert

Mögliche Ursache	Behebung
■ Sicherung oder Sicherungsautomat der Wohnungs- resp. der Hausinstallation ist defekt.	▶ Sicherung wechseln. ▶ Sicherungsautomaten wieder einschalten.
■ Unterbruch in Stromversorgung.	▶ Stromversorgung überprüfen.
■ Halogenspot defekt.	▶ Halogenspot auswechseln.

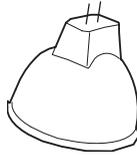
### ... das Gerät ungenügend entlüftet

Mögliche Ursache	Behebung
■ Der Fettfilter ist verschmutzt.	▶ Den Fettfilter reinigen.
■ Der Aktivkohlefilter (bei Geräten mit Umluftbetrieb) ist abgebaut.	▶ Den Longlife Aktivkohlefilter reinigen oder auswechseln.

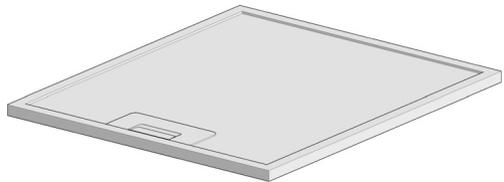
## Zubehör und Ersatzteile

Bei Bestellungen bitte Modell-Nr. und genaue Bezeichnung angeben.

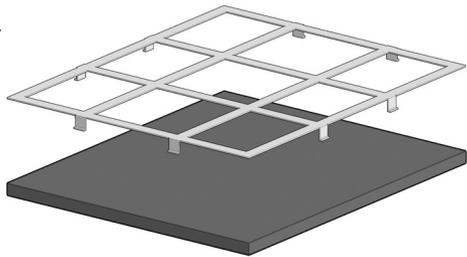
Halogenspot



Metall-Fettfilter für Abluft- und Umluftmodell



Haltegitter mit Longlife Aktivkohlefilter für Umluftmodell



Die Halogenlampe kann auch im Fachhandel bezogen werden.

# Technische Daten

## Elektrischer Anschluss

- ▶ Siehe Typenschild.
- ▶ Fettfilter entfernen.
  - Das Typenschild befindet sich an der Innenseite des Gerätes.

# Entsorgung

## Verpackung

- Das Verpackungsmaterial (Karton, Kunststoffolie PE und Styropor EPS) ist gekennzeichnet und soll wenn möglich dem Recycling zugeführt und umweltgerecht entsorgt werden.

## Deinstallation

- Das Gerät vom Stromnetz trennen. Bei fest installiertem Gerät ist dies durch einen konzessionierten Elektriker vorzunehmen!

## Sicherheit

- Zur Vermeidung von Unfällen durch unsachgemässe Verwendung, im Speziellen durch spielende Kinder, ist das Gerät unbenutzbar zu machen.
- Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. Anschluss von einem Elektriker demontieren lassen. Anschliessend das Netzkabel am Gerät abschneiden.

## Entsorgung

- Das Altgerät ist kein wertloser Abfall. Durch sachgerechte Entsorgung werden die Rohstoffe der Wiederverwertung zugeführt.
- Auf dem Typenschild des Gerätes ist das Symbol  abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist.
- Die Entsorgung muss gemäss den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung des Produktes zu erhalten.

# Stichwortverzeichnis

## A

Abluftmodell .....	9
Aktivkohlefilter.....	9
Anfragen .....	27
Anzeigeelemente.....	11
Aufbau .....	10
Ausrüstung .....	10

## B

Bedienung .....	12
Bedienungselemente.....	10, 11
Beleuchtung .....	10, 13
Bestellungen .....	27
Betriebsstörungen.....	27

## D

Deinstallation.....	24
---------------------	----

## E

Elektrischer Anschluss.....	23
Entsorgung .....	24
Ersatzteile .....	22
Bestellen.....	27

## G

Gerät	
Ausschalten .....	12
Einschalten .....	12
Glasscheibe .....	10
Gültigkeitsbereich .....	2

## H

Halogenspot	
Ersetzen .....	20

## I

Inbetriebnahme .....	5
Intensivstufe .....	12

## K

Kinder im Haushalt.....	6
Kurzanleitung.....	28

## L

Longlife Aktivkohlefilter.....	17
Ausbau .....	18
Einbau .....	19
Reinigen und auswechseln ...	17
Reinigung. ....	18
Sättigungsanzeige.....	13

## M

Metall-Fettfilter .....	10, 15
Ausbau .....	15
Einbau .....	16
Reinigung .....	15
Sättigungsanzeige.....	13
Modell-Nr.....	2

## P

Pflege .....	14
--------------	----

<b>R</b>			
Reinigung .....	14		
Reparatur-Service .....	27		
<b>S</b>			
Sättigungsanzeige			
Longlife Aktivkohlefilter .....	13		
Metall-Fettfilter .....	13		
Service-Center .....	27		
Servicevertrag .....	27		
Sicherheit .....	24		
Sicherheitshinweise			
Bei Kindern im Haushalt .....	6		
Bestimmungsgemässe			
Verwendung .....	6		
Vor der ersten			
Inbetriebnahme.....	5		
Zum Gebrauch.....	7		
Störungen.....	21		
Symbole.....	2		
<b>T</b>			
Technische Daten .....	23		
Typ .....	2		
Typenschild .....	23		
<b>U</b>			
Umluftmodell .....	9		
<b>V</b>			
Verpackung .....	24		
<b>W</b>			
Wartung.....	14		
<b>Z</b>			
Zubehör.....	22		
Bestellen.....	27		

## Reparatur-Service



Das Kapitel 'Störungen selbst beheben' hilft Ihnen, kleine Betriebsstörungen selbst zu beheben.

Sie ersparen sich die Anforderung eines Servicemonteurs und die damit entstehenden Kosten.

Wenn Sie aufgrund einer Betriebsstörung oder einer Bestellung mit uns Kontakt aufnehmen, nennen Sie uns stets die Fabrikationsnummer (FN) und die Bezeichnung Ihres Gerätes. Tragen Sie diese Angaben hier und auch auf dem mit dem Gerät gelieferten Servicekleber ein. Kleben Sie diesen an eine gut sichtbare Stelle oder in Ihre Telefonagenda.

FN

Gerät

Diese Angaben finden Sie auf dem Garantieschein, der Original-Rechnung und auf dem Typenschild Ihres Gerätes.

### ► Metall-Fettfilter entfernen.

- Das Typenschild befindet sich an der Innenseite des Gerätes.

Bei Betriebsstörungen erreichen Sie das nächste Service-Center der V-ZUG AG über ein Telefon mit Festnetzanschluss am Standort des Gerätes unter der Gratis-Telefonnummer 0800 850 850.

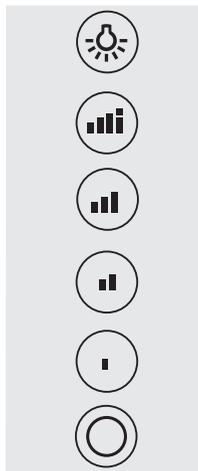
### **Anfragen, Bestellungen, Servicevertrag**

Bei Anfragen und Problemen administrativer oder technischer Art sowie für die Bestellung von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte direkt an unseren Hauptsitz in Zug, Tel. +41 (0)41 767 67 67.

Für den Unterhalt aller unserer Produkte haben Sie die Möglichkeit, im Anschluss an die Garantiezeit ein Serviceabonnement abzuschliessen. Wir senden Ihnen gerne die entsprechenden Unterlagen.

# Kurzanleitung

Bitte lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung!



-  Beleuchtung EIN/AUS
-  Lüfterstufe Intensiv
-  Lüfterstufe 3
-  Lüfterstufe 2
-  Lüfterstufe 1/Sättigungsanzeige Filter
-  Ausschalten

-  Blinkend: Metall-Fettfilter und Longlife Aktivkohlefilter reinigen

## V-ZUG AG

Industriestrasse 66, 6301 Zug  
Tel. +41 (0)41 767 67 67, Fax +41 (0)41 767 61 61  
vzug@vzug.ch, www.vzug.ch  
Service-Center: Tel. 0800 850 850



J990.010-0